

VERISHIELD - VS 321H

User instructions



User instructions

Mode d'emploi

Instrucciones de uso

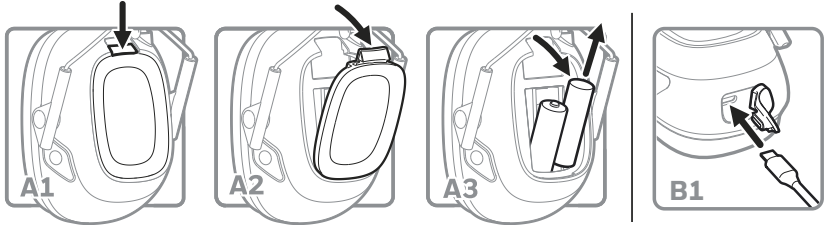
EN

FR

ES

VERISHIELD - VS 321H

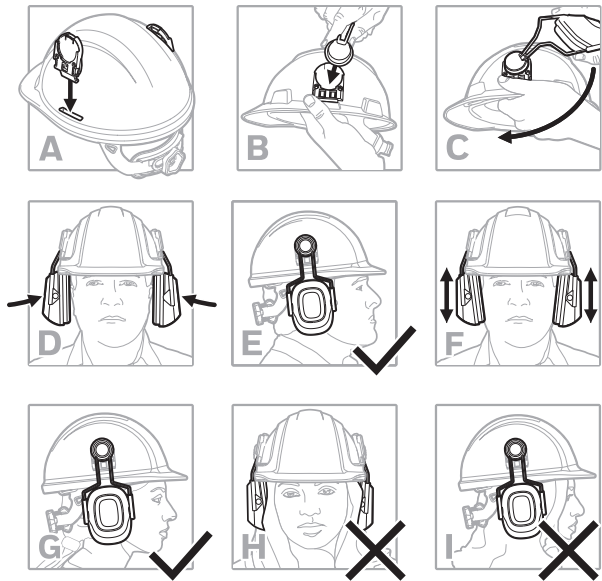
(A) BATTERY REPLACEMENT AND CHARGING



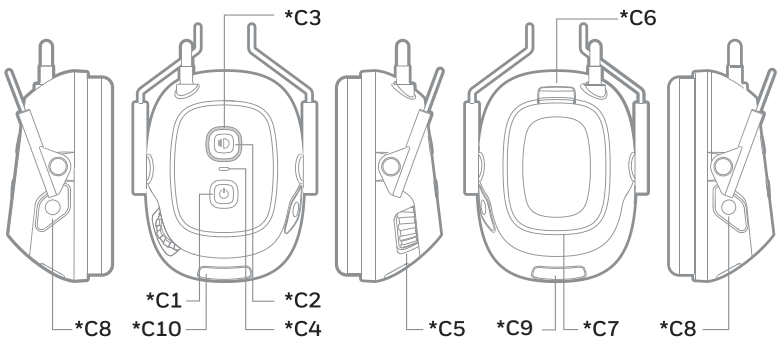
BATTERY STATUS		
Battery level	100-10%	10-0%
LED [C4] colour	GREEN *A4	RED *A5

BATTERY CHARGING WITH USB CABLE	
LED [C4]	Status
RED (flashing)	USB C cable connected. Non rechargeable batteries inside.
ORANGE	Rechargeable batteries inside. Charging in progress.
GREEN	Charged, ready to use

(B) WEARING INSTRUCTIONS



(C) OPERATING THE HEADSET - HEADSET CONTROLS



(D) TEST RESULTS AND TECHNICAL DATA

TESTED ACCORDING TO ANSI S3.19-1974										
Frequency, Hz *D1	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	NRR
Mean Attenuation, dB *D2	17.5	21.3	27.4	31.9	33.3	36.4	40.4	39.6	38.0	24 dB
Standard Deviation, dB *D3	2.6	2.4	2.9	2.6	2.9	2.7	3.3	1.7	2.9	
Real-Ear Protection, dB *D4	14.9	18.9	24.5	29.3	30.4	33.7	37.1	37.9	35.1	

Headband Force: 2.8 LBS *D5

CSA Class A

Tab. 1 APPROVED HELMETS AND ADAPTORS FOR VS321H		
*1 Helmet	Adapter	*2 Size range
ANSI S3.19-1974		
Honeywell N10; Honeywell A59; Honeywell A89; Honeywell A29 MSA V-Gard, MSA SmoothDome	3796VS1	S/M/L
3M H700	3718VS1	S/M/L

PRODUCT DESCRIPTION Verishield - VS 321H

The VeriShield VS 321H headset is an over-the-ear hearing protector with built-in personal sound exposure monitoring. The headset combines a high level of noise reduction with sound amplification to allow workers to be aware of their surroundings, and hear warning signals and alerts while still being protected. Headset shall be used for protection from noise, intended use of headset is solely for hearing protection and shall not be used for any other purpose.

The headset is equipped with Bluetooth to enable wireless data transfer to Bluetooth-enabled devices such as mobile phones and tablets.

The wearer should check correct operation before use. If failure is detected, the wearer should stop using the product and refer to Honeywell's advice for maintenance and replacement of battery.

Following features are available in the headset:

- Personal sound exposure monitoring with real time alerts of overexposure
- Wireless transfer of exposure data
- Hear-through for better understanding of the surroundings
- Fit Test, to evaluate the attenuation performance
- Audio input jack for connecting an external audio device (e.g., mp3-player, mobile, etc.).

(A) BATTERY REPLACEMENT AND CHARGING

See A1-A3 Battery replacement on how to replace batteries. Battery type required are 2AA, 1.5V cells.

Following battery types are recommended for use in the product:

- Alkaline AA cells with rated voltage of 1.5V

! WARNING: DO NOT RECHARGE ALKALINE AA CELLS IN THE PRODUCT!

- NiMH AA accumulators with rated voltage of 1.2V

NiMH AA ACCUMULATORS ARE RECOMMENDED FOR CHARGING IN THE PRODUCT.

! WARNING: Do not use any other battery types than specified as recommended! Do not use: Lithium 14500, lion 14500, Zinc-Carbon AA, nickel-zinc AA.

BATTERY STATUS LED *C4 Colour: *A4 GREEN, *A5 RED - see section A

CHARGING

1 Make sure batteries are rechargeable and correctly placed in the earmuff – see section A.

2 Plug the charger into an USB-C outlet behind the soft cover at the bottom - see Picture B1.

3 Maintain following temperature range during whole charging cycle: 0°C to 40°C/ 32°F to 104°F

! WARNING! Ensure to fit batteries with correct polarity. Do not mix battery manufacturers, or old with new, or rechargeable with non-rechargeable batteries.

! WARNING! Performance may deteriorate with battery usage. Battery lifetime will depend on battery vendor and quality, temperature and activated modes. Typical expected period of continuous use with all functions active: 40 hours.

(B) INSTRUCTIONS FOR USE

1 Attach applicable adapters to each side of the helmet by sliding them into the helmet slots (picture A). Attach the helmet earmuffs into the adapters by sliding the attachment down into the adapter and rotate the earmuff on position (pictures B - C).

2 Ensure to get right earmuff (marked R) on right side of helmet, and left (L) on left side. Ensure the adapters and earmuffs are firmly attached to the helmet. Place the helmet on the head and adjust earmuffs by sliding the cups up/down as required (pictures D - F).

3 The ear cushions should seal firmly against the head (pictures E,G).

- For best results, remove hair under the cushion.

- Noise reduction will be adversely effected by anything that impairs the seal of the earmuff cushions against the head, such as thick spectacle frames, head worn garment, etc. (pictures H - I).

IMPORTANT USER INFORMATION

- 1 The headset should be fitted, adjusted and maintained in accordance with the instructions.
- 2 The headset shall be used for hearing protection and should be worn at all times in noisy surroundings
- 3 The headset should be regularly inspected for serviceability.
- 4 Clean the unit using a moist cloth. Do not use solvents or other chemicals as they may harm the unit. Do not use sharp object on any parts of the unit or its accessories. Gently tap the earpieces to dislodge dirt and foreign objects.
- 5 Headset and, in particular, cushions may deteriorate with use and should be examined at frequent intervals for cracking and leakage. To replace ear cushions, pull off the old ones and snap the new ones into place. To order new ear cushions, please see hygiene kit information (section D).
- 6 The fitting of hygiene covers to the cushions may affect the acoustic performance of the headset.
- 7 Before and after use, store in a dry, cool place. The temperature should not exceed +50°C/ 122°F.
- 8 This product may be adversely affected by certain chemical substances. Further information should be sought from the manufacturer.
- 9 **OBSOLESCENCE:** All Honeywell thermoplastic hearing protection products will remain in good condition with regard to shelf life while the product is stored in a warehouse under controlled conditions. Humidity less than 80%, Temperature 0°C to 50°C /32°F to 122°F.

(C) OPERATING THE HEADSET - GETTING STARTED

HEADSET CONTROLS

C1	Power Button	C6	Battery latch
C2	Dose Button	C7	Battery lid
C3	Dose Status Indicator	C8	Microphone Covers
C4	System Status Indicator	C9	USB C
C5	Hear-Through Volume	C10	AUX Jack

GETTING STARTED

Power On Power Off	Hold *C1 for 3s		Audio Tone and *C4 solid green 5s Audio Tone and *C4 flashes red
Adjust hear-through volume	Rotate dial *C5		Ambient volume +/-
Auto shut off	No activity in 4 hours		Audio Tone and *C4 flashes red

CONNECT TO PERSONAL NOISE EXPOSURE APP

Enable Bluetooth on your mobile device and ensure the mobile device is within 10m of the headset. The headset is connected through the App. Next time the headset is turned on, it will try to automatically connect.

CONNECT TO PERSONAL NOISE EXPOSURE APP

First time pairing	Open the app and follow on-screen instructions		
Finding a headset	Initiate from app		*C4 flashing blue
Confirm a connected headset	Open the app and follow on-screen instructions. Press *C1 Once		*C4 solid blue 2s
Clear Connected Headsets	Hold *C1 10s while powering on		*C4 flashing blue, red
Cancel Connection	Press *C2 in connection process		

PERSONAL NOISE EXPOSURE MONITORING

Dose safe (0-85%)			*C3 blinks green
Dose warning (85%-100%)			*C3 blinks orange + Warning tone
Dose Alarm (Above 100%)			*C3 blinks red + Warning tone
Reset Dose	Hold *C2 for 5s		On success, *C3 double-flashes green + audio tone
Silence Dose Alarm	Press *C2		Audio tone off. *C3 flashes red and stops.
Dose status voice message	Press *C2		Dose level low (0-40%)
			Dose level medium (41-70%)
			Dose level high (71-100%)
			Dose level too high (100+%)

FIT TEST (MAY BE ALSO ACTIVATED THROUGH THE APP)

Perform Fit test	Double press *C2		Repeated audio tone + Voice Feedback
Fit test result: Good fit			Positive audio tone + Voice Feedback
Fit test result: Poor fit			Negative audio tone + Voice Feedback
Fit test result: Not available			Voice message; Fit test not possible

* Default voice feedback available in English only (Firmware version 1.2.x)

MAINTENANCE
MAINTENANCE

Firmware Over the Air (FOTA) update	Refer to mobile app for instructions		*C4 flashing blue, when complete - solid blue, then off
Factory reset	Turn the device Off and remove the batteries. Press and Hold *C2 for 20s while re-inserting the batteries		*C4 flashing blue. Device then enters Recovery mode, *C4 solid blue
Recovery mode	Firmware has been updated and device is in a Recovery state		*C4 Solid blue until firmware has been updated
Device Self-Check	The device is completing an automatic self-check to prevent data corruption		*C4 blinking blue until the Self-Check is complete
Error State	The device has encountered an error		*C3 Solid Red + *C4 Solid Red

CALIBRATION

The headset can be calibrated, please follow the instructions in the App

CALIBRATION

Calibration in progress	Refer to mobile app		*C3 Blinking Green
Calibration complete	for instructions		*C3 Solid Green

POWER MANAGEMENT
POWER MANAGEMENT

Power On	Above 10% battery life		*C4 Solid Green
Power Low	Less than 10% battery life		*C4 Flashing Red
Auto shut off	After 4 hours of no activity		Audio tone

(D) TEST RESULTS AND TECHNICAL DATA

Over-the-ear helmet mounted earmuff.

Material of headband: Steel and polyurethane.

Material of ear cushion: PVC and polyurethane.

Weight: 348g / 0,77 lbs (without batteries).

Hygiene Kit : 1035166-VS.

Replacement parts: Contact your distributor or sales representative

TESTED ACCORDING ANSI S3.19-1974

***D1)** Frequency, Hz, ***D2)** Mean Attenuation, dB, ***D3)** Standard Deviation, ***D4)** Real-Ear Protection, ***D5)** Headband force

Verishield is tested and approved in accordance with ANSI S3.19-1974 Standard at Michael & Associates Inc., USA. Verishield Attenuation Data according to American National Standards Institute Specifications ANSI S3.19-1974 (in passive mode, electronics switched off)

The level of noise entering a person's ear, when hearing protection is worn as directed, is closely approximated by the difference between the A-weighted environmental level and the NRR.

EXAMPLE:

1. The environmental noise level at the ear is 92 dB (A).
2. The NRR is 24 decibels (dB).
3. The level of noise entering the ear is approximately equal to 68 dB (A).

CAUTION: For noise environments dominated by frequencies below 500 Hz, the C-weighted environmental noise level should be used. Improper fit of this device will reduce its effectiveness in attenuating noise. Although hearing protectors can be recommended for protection against the harmful effects of impulse noise, the Noise Reduction Rating (NRR) is based on the attenuation of continuous noise and may not be an accurate indicator of the protection attainable against impulse noise, such as gunfire. Constant or repetitive exposure to impulsive noise may lead to serious injury, including temporary or permanent deafness. The Noise Reduction Rating (NRR) calculated from the attenuation data is 24 dB. Earmuffs must be properly fitted to attenuate noise effectively. Refer to instructions.

NOTE: The Noise Reduction Rating is derived from testing procedures at an independent laboratory and in accordance to acceptable A.N.S.I. standards. Actual noise reduction can vary from laboratory results as labelled. Protection is maximized when: proper protector is selected for application, a good training program is utilized and proper fitting techniques are followed.

APPROVED HELMETS AND ADAPTORS FOR VS321H

These earmuffs should be fitted to, and used only with, the industrial safety helmets listed in Tab. 1, page 3. ***1** Helmet, ***2** Size range

PATENTS

Patents pending. For patent information, see <http://www.honeywellaidc.com/patents>

FCC AND INDUSTRY CANADA STATEMENTS

COMPLIANCE STATEMENT

VS321H complies with Part 15 of the FCC Rules and Industry Canada License-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference, and
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

WARNING

 Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

INTERFERENCE STATEMENT

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules and Industry Canada License-exempt RSS standard(s). These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help

DESCRIPTION DU PRODUIT Verishield - VS 321H

Le casque Verishield VS 321H est une protection auditive se portant à l'oreille avec système intégré de surveillance continue de l'exposition personnelle au son. Le porteur recevra un avertissement lorsqu'il se rapprochera de sa limite quotidienne d'exposition au son. Le casque réduit fortement le bruit et amplifie le son pour que le porteur soit conscient de son environnement et entende les signaux d'alerte tout en étant protégé. Le casque doit être utilisé pour la protection contre le bruit. Le casque doit être utilisé uniquement pour la protection auditive et jamais à d'autres fins.

Le casque est équipé de Bluetooth pour permettre le transfert de données sans fil vers des périphériques compatibles avec le Bluetooth tels que des téléphones portables et tablettes.

Le porteur doit vérifier le bon fonctionnement avant utilisation. Si une défaillance est détectée, le porteur doit cesser d'utiliser le produit et se reporter aux conseils de Honeywell pour la maintenance et le remplacement de la batterie.

Les fonctionnalités suivantes sont disponibles dans le casque :

- Surveillance de l'exposition personnelle au bruit avec alertes en temps réel de surexposition
- Transfert sans fil des données d'exposition
- Écoute afin d'être conscient de la situation
- Test d'ajustement, pour évaluer les performances d'atténuation
- Prise d'entrée audio pour la connexion d'un périphérique audio externe (ex, lecteur MP3, téléphone portable, etc.).

(A) REMPLACEMENT ET CHARGE DE LA BATTERIE

Voir Remplacement des batteries A1-A3 pour savoir comment remplacer les batteries. Le type de batterie requis est 2 AA, 1,5 V.

Les types de batterie suivants sont recommandés pour le produit :

- Batteries alcalines AA avec tension nominale de 1,5 V



AVERTISSEMENT : NE RECHARGEZ PAS LES BATTERIES ALCALINES AA DU PRODUIT !

- Accumulateurs NiMH AA à tension nominale de 1,2 V

LES ACCUMULATEURS NIMH AA DU PRODUIT PEUVENT ÊTRE CHARGÉS.



AVERTISSEMENT : N'utilisez aucun autre type de batterie que celui indiqué comme recommandé !

Ne pas utiliser : lithium 14500, lion 14500, zinc – carbone AA, nickel – zinc AA.

ÉTAT DE LA BATTERIE LED *C4 COULEUR : *A4 VERT, *A5 ROUGE - VOIR SECTION A

CHARGEMENT

- 1 Assurez-vous que les batteries sont correctement placées dans le casque antibruit - voir la section A.
- 2 Branchez le chargeur dans une prise USB-C située derrière le couvercle souple en bas-voir l'image B1.
- 3 Conservez la plage de température suivante pendant tout le cycle de charge: 0°C à 40°C/32°F à 104°F



AVERTISSEMENT ! Veillez à placer les batteries en respectant la bonne polarité. Ne mélangez pas les batteries de plusieurs marques, les neuves avec les anciennes, les rechargeables avec les non rechargeables.



AVERTISSEMENT ! Les performances peuvent se dégrader avec l'utilisation de la batterie. La durée de vie de la batterie dépendra de son fournisseur, de sa qualité, de la température et des modes activés. Durée prévue d'utilisation continue avec toutes les fonctions actives : 40 heures.

(B) MODE D'EMPLOI

- 1 Fixez les adaptateurs appropriés de chaque côté du casque en les faisant glisser dans les fentes pour casque (illustration A). Fixez le casque antibruit au casque dans les adaptateurs en faisant glisser l'attache dans l'adaptateur et faites-le pivoter pour le mettre en position (illustrations B - C).
- 2 Assurez-vous que le casque antibruit droit (marqué R) se trouve à droite du casque et à gauche (L) du côté gauche. Assurez-vous que les adaptateurs et les cache-oreilles sont fermement fixés au casque. Placez le casque sur la tête et réglez le casque antibruit en faisant glisser les bonnets vers le haut / bas selon les besoins (illustrations D - F).
- 3 Les coussinets doivent être bien serrés contre la tête (illustrations C - D).
 - Pour de meilleurs résultats, enlevez tous les cheveux sous le coussinet.
 - Tout ce qui empêche les coussinets de bien se serrer contre la tête, tels que les montures de lunettes épaisses, le foulard, etc., aura des effets néfastes sur la réduction du bruit (images E - F).

INFORMATIONS UTILISATEUR IMPORTANTES

- 1 Le casque doit être installé, réglé et entretenu conformément aux instructions.
- 2 Le casque doit être utilisé pour la protection de l'ouïe et doit être porté en permanence dans un environnement bruyant
- 3 Le casque doit être inspecté régulièrement pour vérifier son état de fonctionnement.
- 4 Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide. N'utilisez pas de solvants ou d'autres produits chimiques car ils pourraient endommager l'appareil. N'utilisez pas d'objet pointu sur aucune partie de l'appareil ou de ses accessoires. Tapotez doucement les oreillettes pour déloger la saleté et les objets étrangers.
- 5 Le casque et, en particulier, les coussinets peuvent se détériorer avec l'utilisation et doivent être examinés à des intervalles fréquents pour détecter des éventuelles fissures et fuites. Pour remplacer les coussinets, retirez les anciens et fixez les nouveaux. Pour commander de nouveaux coussinets, veuillez consulter les informations sur le kit d'hygiène (section D).
- 6 La fixation de couvercles hygiéniques sur les coussinets peut affecter les performances acoustiques du casque.
- 7 Avant et après l'utilisation, stockez dans un endroit sec et frais. La température ne doit pas dépasser +50°C.
- 8 Certaines substances chimiques peuvent nuire au produit. Des informations complémentaires doivent être demandées au fabricant.
- 9 OBSOLESCENCE : Tous les produits de protection auditive thermoplastiques Honeywell resteront en bon état pendant leur durée de conservation tant qu'ils seront stockés dans un entrepôt dans des conditions contrôlées. Humidité inférieure à 80 %, température 0 °C à 50 °C.

(C) UTILISATION DU CASQUE - MISE EN SERVICE

COMMANDES DU CASQUE			
C1	Bouton d'alimentation	C6	Loquet de batterie
C2	Bouton dose	C7	Couvercle de la batterie
C3	Indicateur d'état de dose	C8	Couvercles de microphone
C4	Indicateur d'état du système	C9	USB C
C5	Volume d'écoute	C10	Prise AUX

MISE EN SERVICE			
Mise sous tension Mise hors tension	Maintenez *C1 pendant 3s		Tonalité audio et *C4 vert fixe 5s Tonalité audio et *C4 clignote en rouge
Ajuster le volume d'écoute	Tourner le cadran *C5		Volume ambiant +/-
Arrêt automatique	Aucune activité dans 4 heures		Tonalité audio et *C4 clignote en rouge

CONNECTEZ-VOUS A L'APPLICATION D'EXPOSITION PERSONNELLE AU BRUIT

Activez le Bluetooth sur votre appareil mobile et assurez-vous qu'il se trouve à moins de 10 m du casque. Le casque est connecté via l'application. Lors de la prochaine utilisation du casque, il essaiera de se connecter automatiquement.

CONNECTEZ-VOUS À L'APPLICATION D'EXPOSITION PERSONNELLE AU BRUIT			
Premier couplage	Ouvrez l'application et suivez les instructions à l'écran.		
Trouver un casque	Initier depuis l'application		*C4 bleu clignotant
Confirmer un casque connecté	Ouvrez l'application et suivez les instructions à l'écran. Appuyez sur *C1 une fois.		*C4 bleu solide 2s
Supprimer les casques connectés	Maintenez *C1 10s en allumant		*C4 clignotant bleu, rouge
Annuler la connexion	Appuyez sur *C2 dans le processus de connexion.		

SURVEILLANCE DE L'EXPOSITION PERSONNELLE AU BRUIT

Sans danger pour la dose (0-85 %)			*C3 clignote en vert
Avertissement de dose (85 % à 100 %)			*C3 clignote en orange + avertissement sonore
Alarme de dose (supérieure à 100 %)			*C3 clignote en rouge + avertissement sonore
Dose réinitialisée	Maintenez *C2 pendant 5s		En cas de succès, *C3 double clignotement vert + signal audio
Silence d'alarme de dose	Appuyez sur *C2		Signal audio désactivé. *C3 clignote en rouge et s'arrête.
Message vocal d'état de dose	Appuyez sur *C2		Niveau dose faible (0-40 %)
			Niveau dose moyen (41-70 %)
			Niveau dose élevé (71-100 %)
		Niveau dose trop élevé (plus de 100 %)	

TEST D'AJUSTEMENT (PEUT ÉGALEMENT ÊTRE ACTIVÉ VIA L'APPLICATION)

Effectuer le test d'ajustement	Appuyez deux fois sur *C2		Signal audio + Retour vocal* répétés
Résultat: bon ajustement			Signal audio + retour vocal* positifs
Résultat: mauvais ajustement			Tonalité audio + retour vocal* négatifs
Résultat: Non disponible			Retour vocal* ; Test d'ajustement impossible

* Retour vocal disponible uniquement en anglais (Micrologiciel version 1.2.x)

MAINTENANCE**MAINTENANCE**

Mise à jour OTA (Over-The-Air) du micrologiciel	Reportez-vous à l'application mobile pour obtenir des instructions		*C4 bleu clignotant, une fois terminé ; bleu continu, puis éteint
Réinitialisation	Éteignez l'appareil et retirez les batteries. Appuyez sur *C2 pendant 20 secondes tout en réinsérant les batteries.		*C4 clignotant bleu. L'appareil passe ensuite en mode de récupération, *C4 bleu fixe
Mode de récupération	Le micrologiciel a été mis à jour et l'appareil est en état de récupération.		*C4 Bleu fixe jusqu'à la mise à jour du micrologiciel
Vérification automatique de l'appareil	L'appareil effectue une auto-vérification automatique pour empêcher la corruption des données.		*C4 clignotant en bleu jusqu'à la fin du contrôle automatique
État d'erreur	L'appareil a rencontré une erreur		*C3 Rouge fixe + *C4 Rouge fixe

ÉTALONNAGE

Le casque peut être étalonné. Suivez les instructions fournies dans l'application

ÉTALONNAGE

Étalonnage en cours	Reportez-vous à l'application mobile pour obtenir des instructions		*C3 Vert clignotant
Étalonnage terminé			*C3 Vert continu

GESTION DE L'ALIMENTATION**GESTION DE L'ALIMENTATION**

Allumer	Durée de vie de la batterie supérieure à 10 %		*C4 Vert continu
Faible puissance	Durée de vie de la batterie inférieure à 10 %		*C4 Rouge clignotant
Arrêt automatique	Après 4 heures d'inactivité		Signal audio

(D) RESULTATS D'ESSAIS ET DONNEES TECHNIQUES

Casque antibruit à serre-tête se portant à l'oreille.

Matériau du serre-tête : Acier et polyuréthane.

Matériau du coussinet : PVC et polyuréthane.

Poids : 348g / 0,77 lbs (sans batterie).

Kit d'hygiène: 1035166-VS.

Pièces de rechange : contactez votre distributeur ou commercial

TESTÉ SELON ANSI S3.19-1974

***D1)** Fréquence, Hz, ***D2)** Atténuation moyenne, dB, ***D3)** Écart-type, ***D4)** Protection auditive, ***D5)** Force de serre-tête

Verishield est testé et approuvé conformément à la norme ANSI S3.19-1974 de Michael & Associates Inc., USA. Données sur l'atténuation de Verishield selon les spécifications de l'American National Standards Institute ANSI S3.19-1974 (en mode passif avec système électronique à l'arrêt)

Le niveau de bruit entrant dans l'oreille d'une personne lorsque les protecteurs auditifs sont portés conformément aux instructions se rapproche le plus possible de la différence entre le niveau environnemental pondéré A et le NRR.

EXEMPLE :

1. Le niveau de bruit ambiant à l'oreille est de 92 dB (A).
2. Le NRR est de 24 décibels (dB).
3. Le niveau de bruit entrant dans l'oreille est approximativement égal à 68 dB (A).

ATTENTION: Pour les environnements sonores dominés par des fréquences inférieures à 500 Hz, le niveau de bruit ambiant pondéré C doit être utilisé. Un mauvais ajustement de cet appareil réduira son efficacité en matière d'atténuation du bruit. Bien que les protections auditives puissent être recommandées pour se protéger des effets néfastes du bruit impulsif, l'échelle de réduction du bruit (NRR) est basé sur l'atténuation du bruit continu et peut ne pas être un indicateur précis de la protection pouvant être atteinte contre le bruit impulsif, tel que les coups de feu. Une exposition constante ou répétitive à un bruit impulsif peut entraîner des blessures graves, notamment une surdité temporaire ou permanente. L'échelle de réduction de bruit (NRR) calculée à partir des données d'atténuation est de 24 dB. Les casques antibruit doivent être correctement fixés pour atténuer efficacement le bruit. Reportez-vous aux instructions.

REMARQUE: L'échelle de réduction du bruit est dérivée des procédures de test effectué par un laboratoire indépendant et conformément aux normes acceptables A.N.S.I. La réduction réelle du bruit peut être différente des résultats de laboratoire tels qu'ils sont étiquetés. La protection est maximisée lorsque : le protecteur approprié est sélectionné pour l'application, un bon programme de formation est utilisé et les techniques de fixation appropriées sont suivies.

CASQUES ET ADAPTATEURS APPROUVES POUR VS321H

Ces casques doivent être montés et utilisés uniquement avec les casques de sécurité industriels énumérés dans le Tableau 1, page 3. * 1 Casque, * 2 Grandeur

BREVETS

Brevets en instance. Pour des informations sur les brevets, voir <http://www.honeywellaidc.com/patents>

DÉCLARATIONS DE FCC ET D'INDUSTRIE CANADA

DECLARATION DE CONFORMITE

Le VS321H est conforme à la partie 15 des règles de la FCC et aux normes RSS non soumises à licence d'Industrie Canada. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

1. Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et
2. Cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, y compris celles susceptibles de provoquer un dysfonctionnement.

AVERTISSEMENT

Les changements ou modifications non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent annuler l'autorisation de l'utilisateur à utiliser l'équipement.

DECLARATION SUR LES INTERFERENCES

Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites imposées aux appareils numériques de classe B, conformément à la section 15 du règlement de la FCC et aux normes RSS non soumises à la licence d'Industrie Canada. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les brouillages préjudiciables dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre des fréquences radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, rien ne garantit que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences nuisibles avec la réception de radio ou de télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant et en allumant l'équipement, l'utilisateur est invité à tenter de corriger l'interférence en appliquant l'une des mesures suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Augmentez la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Connectez l'équipement à une prise d'un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Consultez votre concessionnaire ou un technicien expérimenté en radio / télévision pour obtenir de l'aide.

INFORMATIONS SUR L'EXPOSITION AUX RF (SAR)

Cet appareil est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements de la FCC et d'Industrie Canada établies pour la population en général.

Cet émetteur ne doit pas être co-localisé ou fonctionner en conjonction avec une autre antenne ou un autre émetteur.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO VERISHIELD - VS 321H

Los auriculares Verishield VS 321H son protectores auditivos sobre el oído con supervisión continua de la exposición al sonido personal incorporada. El usuario recibirá una advertencia cuando se acerque al límite diario de exposición al sonido. Estos auriculares combinan un alto nivel de reducción de ruido con amplificación del sonido para que el usuario pueda mantenerse al tanto su entorno y escuchar las señales de advertencia mientras está protegido. Los auriculares se deben utilizar para protegerse del ruido. Estos auriculares han sido diseñados únicamente para la protección auditiva y no debe utilizarse para ningún otro fin.

Los auriculares están equipados con Bluetooth para permitir la transferencia inalámbrica de datos a dispositivos con Bluetooth, como teléfonos móviles y tabletas.

El usuario debe comprobar su funcionamiento correcto antes de empezar a utilizarlos. Si se detectan o fallos, el usuario dejará de usar el producto y remitirse a los consejos de Honeywell en cuanto al mantenimiento y la sustitución de las baterías.

Los auriculares presentan las siguientes características:

- Vigilancia personal de la exposición al sonido con alertas en tiempo real de sobre exposición
- Transferencia inalámbrica de datos de exposición
- Permiten transmitir sonido para mantener consciencia sobre la situación
- Prueba de ajuste, para evaluar el rendimiento de atenuación
- Conector de entrada de audio para conectar un dispositivo de audio externo (por ejemplo, reproductor de mp3, móvil, etc.).

(A) REEMPLAZO DE PILAS Y CARGA

Consulte las instrucciones de reemplazo de pilas A1-A3 para ver cómo reemplazar baterías. Se requieren pilas 2AA, con células de 1,5 V.

Se recomienda usar el siguiente tipo de pilas en el producto:

- Células alcalinas AA con tensión nominal de 1,5 V

ADVERTENCIA: NO RECARGUE LAS PILAS ALCALINAS AA EN EL PRODUCTO



- Acumuladores NiMH AA con tensión nominal de 1,2 V

SE RECOMENDAN ACCUMULADORES NIMH AA PARA CARGAR EL PRODUCTO.

ADVERTENCIA: No use tipos de batería distintos del recomendado. No use las siguientes baterías: Litio 14500, iones de litio 14500, cinc-carbono AA, níquel-cinc AA.



ESTADO DE BATERÍA LED *C4 color: *A4 VERDE, *A5 ROJO - véase sección A

CARGA

1 Asegúrese de que las baterías están correctamente colocadas en el auricular - consulte la sección A.

2 Conecte el cargador a una toma USB-C detrás de la cubierta blanda del fondo - Ver imagen B1.

3 Mantenga las temperaturas en el siguiente rango durante todo el ciclo de carga: 0 °C a 40 °C/ 32 °F a 104 °F

AVISO Asegúrese de montar las baterías con la polaridad correcta. No combine distintas marcas de batería, ni tampoco baterías nuevas o recargables con baterías no recargables.



AVISO El rendimiento puede deteriorarse con el uso de la batería. La vida útil de las baterías depende del proveedor de las mismas, de su calidad, temperatura y de los modos activados de los auriculares.



Periodo de funcionamiento continuo típico esperado con todas las funciones activas: 40 horas.

(B) INSTRUCCIONES DE USO

1 Coloque los adaptadores aplicables a cada lado del casco deslizándolos en las ranuras del casco (imagen A). Coloque las orejeras del casco en los adaptadores deslizando el accesorio hacia abajo en el adaptador y gire la orejera en posición (fotos B - C).

2 Asegúrese de colocar la orejera derecha (marcada con una R) en el lado derecho del casco y la izquierda (L) en el lado izquierdo. Asegúrese de que los adaptadores y las orejeras estén bien sujetos al casco. Coloque el casco en la cabeza y ajuste las orejeras deslizando las copas hacia arriba / abajo según sea necesario (imágenes D - F).

3 Las almohadillas para los oídos deben sellarse firmemente contra la cabeza (fotos E, G).

- Para mejores resultados, retire el vello debajo del cojín.

- La reducción de ruido se verá afectada adversamente por cualquier cosa que perjudique el sellado de las almohadillas de la orejera contra la cabeza, tales como marcos gruesos de gafas, garmet desgastado por la cabeza, etc. (fotos H - I).

INFORMACIÓN IMPORTANTE PARA EL USUARIO

- 1 Los auriculares se deben instalar, ajustar y mantener de acuerdo con las instrucciones.
- 2 Los auriculares deben utilizarse como protección auditiva y deben llevarse puestos en todo momento en los entornos con ruido.
- 3 Se deben inspeccionar regularmente los auriculares para verificar su operatividad.
- 4 Limpie la unidad con un paño húmedo. No use disolventes ni otros productos químicos que puedan dañar la humedad. No use ningún objeto afilado en ninguna parte de la unidad ni en sus accesorios. Dé suaves golpecitos a cada auricular para expulsar suciedad y otros objetos extraños.
- 5 Los auriculares y, en particular, las almohadillas, pueden deteriorarse con el uso y deben examinarse a intervalos frecuentes para detectar grietas o fugas de sonido. Para reemplazar las almohadillas, saque las antiguas y encaje las nuevas en su sitio. Para pedir nuevas almohadillas, consulte la información del kit de higiene (sección D).
- 6 Si se ponen fundas higiénicas sobre las almohadillas, esto puede afectar negativamente el rendimiento acústico de los auriculares.
- 7 Antes y después del uso, guarde en un sitio seco y fresco. La temperatura no puede exceder los +50°C. / 122°F
- 8 Este producto puede verse afectado adversamente por algunas sustancias químicas. Puede consultar con el fabricante para saber más.
- 9 OBSOLESCENCIA: Todos los productos de protección auditiva de material termoplástico de Honeywell permanecerán en buenas condiciones de conservación si el producto se guarda en un almacén bajo condiciones controladas. Humedad inferior al 80 %, temperatura entre 0°C y 50°C./ 32°F y 122°F.

(C) MANEJO DE LOS AURICULARES - EMPEZAR

CONTROLES DE LOS AURICULARES			
C1	Botón de encendido	C6	Pestillo de la batería
C2	Botón de dosificación	C7	Tapa de la batería
C3	Indicador de estado de la dosis	C8	Cubierta del micrófono
C4	Indicador de estado del sistema	C9	USB C
C5	Volumen del sonido entrante	C10	Toma AUX

EMPECEMOS			
Encendido	Mantenga 3s pulsado *C1		Tono de audio y *C4 verde fijo 5 s
Apagado	durante		Tono de audio y *C4 rojo parpadeante
Ajustar volumen del sonido entrante	Girar regulador *C5		Volumen ambiental +/-
Apagado automático	Sin actividad durante 4 horas		Tono de audio y *C4 parpadea en rojo

CONEXIÓN A LA APP DE EXPOSICIÓN PERSONAL AL RUIDO

Habilite Bluetooth en su dispositivo móvil y asegúrese de que este está dentro de un rango de 10 m de los auriculares. Los auriculares se conectan a la app. La siguiente vez que se enciendan, los auriculares tratarán de conectarse automáticamente.

CONEXIÓN A LA APP DE EXPOSICIÓN PERSONAL AL RUIDO			
Primer emparejamiento	Abra la app y siga las instrucciones de la pantalla		
Encontrar auriculares	Inicie desde la app		*C4 parpadea en azul
Confirmar unos auriculares conectados	Abra la app y siga las instrucciones de la pantalla. Pulse *C1 una vez		*C4 azul fijo 2 s
Despejar auriculares conectados	Mantenga *C1 pulsado 10 s durante el encendido		*C4 parpadea en azul y en rojo
Cancelar la conexión	Pulse *C2 en el proceso de conexión		

PERSONAL NOISE EXPOSURE MONITORING

Dosis segura (0-85 %)			*C3 parpadea en verde
Advertencia de dosis (85 %-100 %)			*C3 parpadea en naranja + Tono de aviso
Alarma de dosis (por encima del 100 %)			*C3 parpadea en rojo + Tono de aviso
Restablecer dosis	Mantenga pulsado *C2 durante 5 s		Si se ha realizado correctamente, *C3 parpadea 2 veces en verde + tono de audio
Silenciar alarma de dosis	Pulse *C2		El tono de audio se apaga. *C3 parpadea en rojo y se detiene.
Mensaje de voz de estado de la dosis	Pulse *C2		Nivel de dosis bajo (0-40 %)
			Nivel de dosis medio (41-70 %)
		Nivel de dosis alto (71-100 %)	
		Nivel de dosis demasiado alto (100+ %)	

PRUEBA DE AJUSTE (TAMBIÉN PUEDE REALIZARSE MEDIANTE LA APP)

Realizar prueba de ajuste	Pulse 2 veces *C2		Tono de audio repetido + Caom de voz*
Resultados: Ajuste correcto			Tono de audio positivo + Caom de voz*
Resultados: Ajuste incorrecto			Tono de audio negativo + Caom de voz*
Resultados: No disponible			Caom de voz*; La prueba de ajuste no se ha podido realizar

*Language de audio predeterminado disponible solamente en inglés

MANTENIMIENTO
MANTENIMIENTO

Actualización de Firmware Over the Air (FOTA)	Consulte la app móvil para saber más		*C4 parpadea en azul, una vez completa luz azul fija y se apaga
Volver a ajustes de fábrica	Apague el dispositivo y retire las pilas. Mantenga pulsado *C2 durante 20 s mientras reinserta las pilas		*C4 parpadea en azul. El dispositivo entra en Modo de recuperación, *C4 azul fijo
Modo de recuperación	El firmware se ha actualizado y el dispositivo está en un estado de Recuperación		*C4 Azul fijo hasta que se haya actualizado el firmware
Autopruueba del dispositivo	El dispositivo está realizando una autopruueba para prevenir la corrupción de datos		*C4 parpadea en azul hasta que la autopruueba está completa
Estado de error	El dispositivo ha encontrado un error		*C3 Rojo fijo + *C4 Rojo fijo

CALIBRACIÓN

Los auriculares se pueden calibrar. Para esto, siga las instrucciones de la app.

CALIBRACIÓN

Calibrando	Consulte la app móvil para saber más		*C3 Verde parpadeante
Calibración completa			*C3 Verde fijo

GESTIÓN ENERGÉTICA
GESTIÓN ENERGÉTICA

Encendido	Por encima del 10 % de la duración de la batería		*C4 Verde fijo
Batería baja	Batería por debajo del 10 %		*C4 parpadea en rojo
Apagado automático	Después de 4 horas sin actividad		Tono de audio

(D) RESULTADOS DE PRUEBAS Y DATOS TÉCNICOS

Orejas de auricular sobre las orejas casco montado.

Material de la diadema: Acero y poliuretano.

Material de la almohadilla para la oreja: PVC y poliuretano.

Peso: 348 g/0.77lbs (sin baterías).

Kit de higiene: 1035166-VS.

Piezas de recambio: Contacte con su distribuidor o su representante de ventas

PROBADO DE ACUERDO CON ANSI S3.19-1974

***D1)** Frecuencia, Hz, ***D2)** Atenuación media, dB, ***D3)** Desviación estándar, ***D4)** Protección de oído real, ***D5)** Fuerza de diadema

Verishield ha sido probado y aprobado de acuerdo con la norma ANSI S3.19-1974 en Michael & Associates Inc. EE. UU. Datos de atenuación de Verishield de acuerdo con las especificaciones del American National Standards Institute ANSI S3.19-1974 (en modo pasivo con la electrónica está apagada)

El nivel de ruido que entra en el oído de una persona, cuando se usa el protector auditivo según las instrucciones, se aproxima mucho a la diferencia entre el nivel ambiental ponderado A y el NRR.

EJEMPLO:

1. El nivel de ruido ambiental en la oreja es de 92 dB (A).
2. El NRR es de 25 decibelios (dB).
3. El nivel de ruido que entra en el oído es aproximadamente igual a 67 dB (A).

CUIDADO: Para los entornos ruidosos dominados por frecuencias inferiores a 500 Hz, se debe utilizar el nivel de ruido ambiental ponderado C. El ajuste incorrecto de este dispositivo reducirá su eficacia para atenuar el ruido. Aunque se pueden recomendar los protectores auditivos para protegerse contra los efectos nocivos del ruido de impulsos, el índice de reducción de ruido (NRR) se basa en la atenuación del ruido continuo y puede no ser un indicador preciso de la protección alcanzable contra el ruido de impulsos, como los disparos de armas de fuego. La exposición constante o repetida a los ruidos impulsivos pueden causar lesiones graves, entre las que están sordera permanente o temporal. El índice de reducción del ruido (por sus siglas en inglés NRR) calculado a partir de los datos de atenuación es de 25 dB. Las almohadillas deben estar correctamente encajadas para reducir el ruido de forma efectiva. Consulte las instrucciones.

NOTA: El índice de reducción de ruido se deriva de los procedimientos de ensayo en un laboratorio independiente y de acuerdo con las normas aceptables de la A.N.S.I. La reducción real del ruido puede diferir de los resultados de laboratorio, según lo indicado en la etiqueta. La protección se maximiza en los siguientes casos: cuando se selecciona el protector adecuado para su aplicación, cuando se utiliza un buen programa de entrenamiento y cuando se siguen las técnicas de ajuste adecuadas.

CASCOS Y ADAPTADORES APROBADOS PARA VS321H

Estas orejas deben instalarse y usarse solo con los cascos de seguridad industrial enumerados en la Tabla 1, página 3. * 1 Casco, * 2 Rango de tamaños

PATENTES

Pendiente de patentes. Para saber más sobre la patente, consulte <http://www.honeywellaidc.com/patents>

EN WARRANTY: This product is covered by a one year warranty against defects in material and workmanship. The warranty does not cover included batteries and damage caused by misuse, abuse or unauthorized modifications. Any effort to combine, modify, disassemble, reverse-engineer the product. If warranted goods are returned to Honeywell during the period of coverage, Honeywell will repair or replace, at its option, without charge those items that Honeywell, in its sole discretion, finds defective. Honeywell shall not warrant for any third party product, including, without limitation, software used in the product. The foregoing is buyer's/ user's sole remedy and is in lieu of all other warranties, expressed or implied, including those of merchantability and fitness for a particular purpose. In no event shall Honeywell be liable for consequential, special, or indirect damages arising out of this product and/ or a buyer/ user's use of this product.

FR GARANTIE: Ce produit est couvert par une garantie d'un an contre les défauts de matériaux et de fabrication. La garantie ne couvre pas les batteries incluses et les dommages causés par une mauvaise utilisation, un usage abusif ou des modifications non autorisées. Tout effort pour combiner, modifier, démonter, faire l'ingénierie inverse du produit. Si les produits sous garantie sont renvoyés à Honeywell pendant la période de garanti, Honeywell réparera ou remplacera, à sa discrétion et sans frais, les éléments que Honeywell, à sa seule discrétion, jugera défectueux. Honeywell ne garantit aucun produit tiers, y compris, sans limitation, le logiciel utilisé dans le produit. Ce qui précède constitue le seul recours de l'acheteur / utilisateur et remplace toutes les autres garanties, explicites ou implicites, y compris celles de qualité marchande et d'adéquation à un usage particulier. Honeywell ne peut en aucun cas être tenu responsable de quelque dommage accessoire, corrélatif, spécial ou indirect résultant de ce produit et / ou de l'utilisation de ce produit par un acheteur / utilisateur.

ES GARANTÍA: Este producto está cubierto por una garantía de un año contra defectos de material y manufactura. La garantía no cubre las baterías incluidas ni daños causados por mal uso, abuso o modificaciones no autorizadas. Cualquier acto para combinar, modificar, desensamblar o aplicar ingeniería inversa al producto anulará la garantía. Si los productos garantizados se devuelven a Honeywell durante el período de cobertura, Honeywell reparará o reemplazará, a su elección, sin cargo alguno aquellos artículos que Honeywell, a su entera discreción, considere defectuosos. Honeywell no ofrece garantía para ningún producto de terceros, incluido, entre otros, el software utilizado en el producto. Lo mencionado anteriormente es el único recurso del comprador/usuario y sustituye a todas las demás garantías, expresas o implícitas, incluidas las de comerciabilidad e idoneidad para un fin en concreto. En ningún caso Honeywell asumirá responsabilidad por los daños consecuentes, especiales o indirectos que surjan de este producto o del uso de este producto por parte de un comprador/usuario.

EN DISCLAIMER: If the recommendations and directions mentioned in this user manual are not followed, the protection and function afforded by the earmuffs may be severely impaired. This may cause consequences for the user for which Honeywell Safety Products USA, Inc. shall not be responsible. Honeywell Safety Products USA, Inc. does not represent or warrant that the Product is compatible with any specific third party hardware or software other than as expressly specified by Honeywell and further does not represent or warrant that any type of warning signals including communication with other people in the surroundings can be heard and understood by the wearer of this hearing protector. The sound characteristics of the warning signals as well as of the background noise, can vary in different situations. Any attempt to modify or disassemble the product may impact noise attenuation and product functionality. Honeywell further inform the Customer that Voice communication over Bluetooth Hands Free and Headset Profile is not considered secure and can potentially be monitored by a third party within the Bluetooth radio coverage range. Customer understands and warrants that Customer has the responsibility to implement and maintain reasonable and appropriate security measures relating to the Product, the information used, and the network environment. This obligation includes complying with applicable security, cybersecurity standards, and best practices. Honeywell shall not be liable for damages caused by a Security or Cybersecurity Event resulting from Customer's failure to maintain reasonable and appropriate security measures. Customer is responsible for all such damages.

ES RECLAMACIÓN: La inobservancia de las recomendaciones y de las instrucciones indicadas en este Manual de uso la protección y el funcionamiento ofrecidos por las orejeras pueden verse perjudicados seriamente. Ello puede tener consecuencias negativas para el usuario, y de las cuales Honeywell Safety Products USA, Inc. no podrá considerarse responsable. Honeywell Safety Products USA, Inc. no declara o garantiza que el producto es compatible con otro hardware o software específicos de terceras partes, salvo el que se haya especificado expresamente por Honeywell y que, además, no representa o garantiza que cualquier tipo de señales de advertencia, inclusive la comunicación con otras personas de entorno pueda oírse y entenderse con el usuario de este protector auditivo. El sonido característico de las señales de advertencia así como del ruido de fondo puede variar según las situaciones. Si se intenta modificar o desmontar el producto, esto puede tener una influencia negativa en la atenuación sonora o en el funcionamiento del producto. Además,

Honeywell quiere informar a los clientes que la comunicación por voz a través de las manos libres del Bluetooth y el perfil de los auriculares no debe considerarse segura del todo, por lo que puede ser monitorizada potencialmente por terceras partes dentro del rango de cobertura de la radio Bluetooth. El cliente comprende y garantiza que éste tiene la responsabilidad de implementar y mantener medidas de seguridad razonables y adecuadas para el producto, la información utilizada y el entorno de la red de trabajo. Dicho compromiso abarca también respetar la seguridad, las normas de la seguridad cibernética y las buenas prácticas. Honeywell no se hará responsables de aquellos daños causados por problemas de seguridad o de seguridad cibernética que sean causa de que el cliente no ha sabido tomar las medidas necesarias y mantener una seguridad razonable y adecuada. Este tipo de daños son siempre responsabilidad.

FR EXONÉRATION DE RESPONSABILITÉS : Si les recommandations et indications mentionnées dans ce mode d'emploi ne sont pas suivies, la protection et les fonctions procurées par les caches-oreilles peuvent être sérieusement altérées. L'utilisateur peut donc être sujet aux conséquences ultérieures afférentes, concernant lesquelles Honeywell Safety Products USA, Inc. ne sera pas responsable. Honeywell Safety Products USA, Inc. ne déclare ni ne garantit que le produit et du matériel ou un logiciel tiers spécifique soient compatibles, sauf indication expresse d'Honeywell, ni ne déclare ni ne garantit que tout type de signal d'avertissement, notamment toute communication avec d'autres personnes alentour, puisse être entendu et comprise par le porteur de ce protecteur auditif. Les caractéristiques sonores des signaux d'avertissement ainsi que du bruit de fond, peuvent varier en fonction des situations. Toute tentative de modifier ou de démonter le produit, peut influencer sur l'atténuation du bruit et le bon fonctionnement du produit. Honeywell informe en outre le client que la communication vocale sur Bluetooth Hands Free et Headset Profile n'est pas considérée être sécurisée, et peut être surveillée par un tiers via la couverture radio Bluetooth. Le client sait et garantit qu'il est chargé de prendre des mesures de sécurité raisonnables concernant le produit, les informations utilisées et le réseau. Cette obligation concerne le respect des normes en vigueur en matière de sécurité, de cybersécurité et de principes communément acceptés. Honeywell ne pourra être tenue responsable de tout dégât causé par un problème de sécurité ou de cybersécurité, résultant du fait que le client n'ait pas pris les mesures de sécurité raisonnables. Le client est responsable de l'ensemble de ce type de dégâts.



EN The use of the WEEE Symbol indicates that this product may not be treated as Household waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help protect the environment. For more detailed information about The recycling of this product, please contact your local authority, your household/industrial waste disposal service provider or the shop where you purchased the product.

ES El uso del símbolo RAEE (WEEE por sus siglas en inglés) indica que el producto no debe tratarse como residuos del hogar. Asegúrese de que este programa se desecha correctamente y de este modo le ayudará a proteger el entorno. Para obtener información detallada acerca del reciclaje de este producto, póngase en contacto con la administración local, con el proveedor de servicios de la recogida de residuos industriales/del hogar, o con el negocio donde haya comprado su producto.

FR L'utilisation du symbole WEEE indique que ce produit ne peut pas être traité à titre de déchets domestiques. En veillant à ce que ce produit soit correctement mis au rebut, vous contribuerez à l'écologie. Pour de plus amples informations sur le recyclage de ce produit, veuillez contactez les autorités locales, la compagnie de récupération et de traitement des déchets domestiques / industriels, ou le magasin qui vous a vendu le produit.

EN SPECIAL INTEREST GROUP (SIG, INC)

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Honeywell Safety Products USA, Inc. is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

ES GRUPO CON INTERESES ESPECIALES (SIG, INC)

La marca denominativa Bluetooth® y su logotipo son marcas registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc. Cualquier uso que Honeywell Safety Products USA, Inc. haga de dichas marcas, siempre lo hace con licencia. Otras marcas y nombre comerciales son propiedad de sus propietarios.

FR SPECIAL INTEREST GROUP (SIG, INC)

La marque Bluetooth® et les logos sont des marques déposées et sont détenus par Bluetooth SIG, Inc. et l'utilisation de ces marques par Honeywell Safety Products USA, Inc. est sous licence. Les autres marques et noms commerciaux sont détenus par leurs propriétaires respectifs.

MANUFACTURER

Honeywell Safety Products USA, Inc.
7828 Waterville Road, San Diego, CA92154
+1 800 430 5490
www.honeywellsafety.com

SUPPORT & CONTACT

UNITED STATES

7828 Waterville Road
San Diego, CA 92154 USA
T +1 800 430 5490t



Document number: 23426-4045 rev 01
©2019 Honeywell International Inc.

Honeywell
HOWARD
LEIGHT